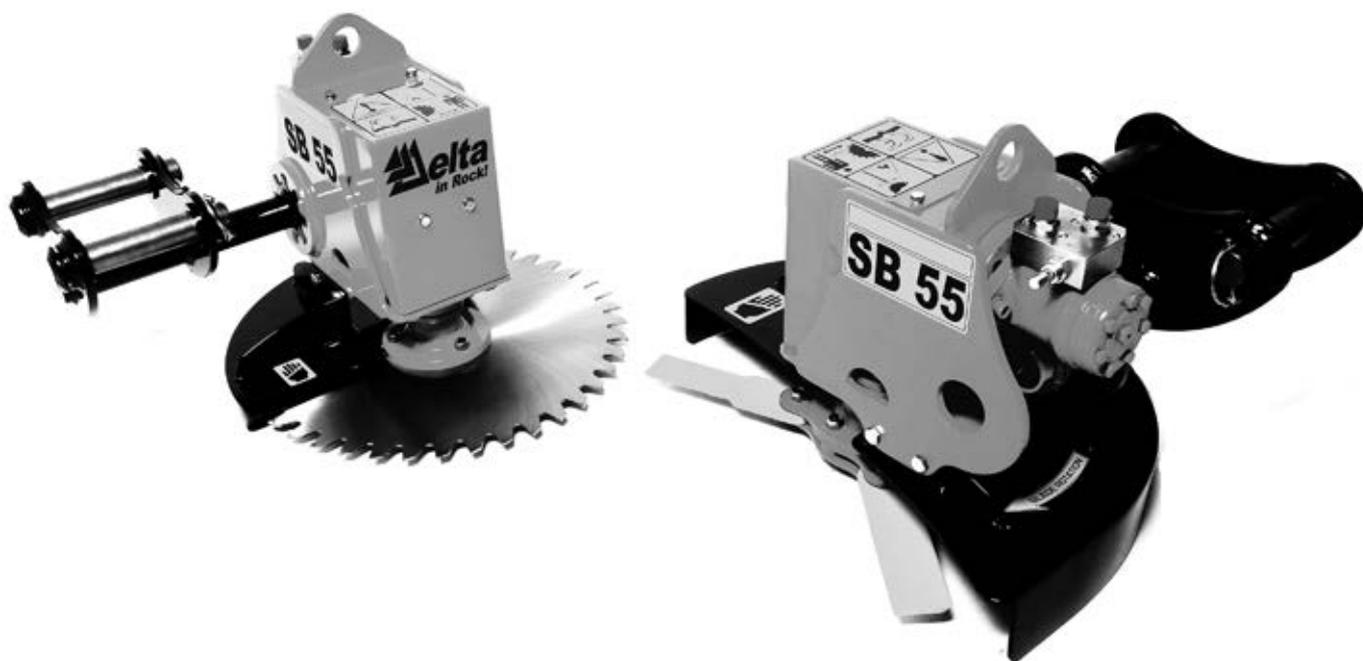


# Инструкция по эксплуатации пилы гидравлической **DELTA SB55**





## СОДЕРЖАНИЕ

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ БЛАНК.....	4
ВВЕДЕНИЕ .....	6
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	6
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ .....	6
ОПИСАНИЕ .....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	8
ПОРЯДОК МОНТАЖА И РАБОТЫ .....	8
ХРАНЕНИЕ.....	9
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	10



## РЕГИСТРАЦИОННЫЙ БЛАНК

Заполните регистрационный бланк и вышлите в адрес завода-изготовителя на случай обращений по гарантиям

115583, Москва, Каширское шоссе,  
д. 65  
т/ф: (495) 727-40-69  
[www.tradicia-k.ru](http://www.tradicia-k.ru)

ИЗДЕЛИЕ И МОДЕЛЬ:
ЗАВОДСКОЙ НОМЕР:
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ
ПОСТАВЩИК/ДИЛЕР
ДАТА ПРОДАЖИ ПОСТАВЩИКУ ДИЛЕРУ
ДАТА ПРОДАЖИ КОНЕЧНОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ:
ВЛАДЕЛЕЦ ИЛИ ОПЕРАТОР
МАРКА И МОДЕЛЬ БАЗОВОЙ МАШИНЫ

**Примечание:** указывайте заводской номер изделия во всех сообщениях, направляемых Вашему поставщику/дилеру



ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ ОБРАЩАЙТЕСЬ В КОМПАНИЮ «ТРАДИЦИЯ-К»





## 1. ВВЕДЕНИЕ

Компания «Традиция-К» благодарит Вас за покупку оборудования Delta.

Данное руководство по эксплуатации обеспечит Вас всей необходимой информацией для безопасной работы с оборудованием.

### **Примечание!**

Данную инструкцию по эксплуатации следует использовать совместно с инструкцией по эксплуатации базовой машины.

Инструкции по эксплуатации являются неотъемлемой частью машины и оборудования и для простоты и оперативности использования должны храниться вместе с машиной.

Новые или дополнительные экземпляры инструкций можно получить напрямую от Компании «Традиция-К», или через Вашего дилера.

Пилы и триммеры Delta сконструированы для использования в качестве навесного оборудования на определенные модели экскаваторов вместе с адаптерными подвесками производства Компании «Традиция-К» и оригинальными дисками и режущими частями. При правильном применении и обслуживании это оборудование обеспечивает безопасную и безотказную работу на протяжении большого срока эксплуатации.

Компания «Традиция-К» постоянно стремится к улучшению своих изделий и к расширению их ассортимента, поэтому она оставляет за собой право в любой момент, без уведомлений и каких-либо обязательств, изменять конструкцию изделий. Компания не несет никакой ответственности за возможные несоответствия между техническими характеристиками машин и их описаниями, а также техническими характеристиками оборудования Delta, опубликованными ранее.

### **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ!**

Не оставляйте без внимания все возможные риски, приводящие к серьезным травмам или даже смерти. Перед началом эксплуатации машины все операторы должны прочесть инструкцию и убедиться в полном понимании вопросов, касающихся условий эксплуатации и обслуживания пил и триммеров.



#### **Внимание!**

Изучите инструкцию и выполняйте все правила техники безопасности.

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пила гидравлическая – 1 шт.

Адаптерная подвеска – 1 шт.

Гидравлические шланги – 2 шт.

Предохранительный клапан – 1 шт.

Защитный кожух – 1шт.

Дисковая пила металлическая – 1 шт. (если указана в спецификации)

Диск с пластиковыми лопастями – 1 шт. (если указан в спецификации)

## 3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### 3.1. ПОДГОТОВКА К БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ



#### **Внимание!**

Позаботьтесь о своей защите.

Надевайте защитную одежду и средства индивидуальной защиты необходимые для работы. Не рискуйте!



Необходимые средства защиты:



- Каска



- Защитные очки



- Средства для защиты органов слуха



- Защитная одежда

- Светоотражающая одежда

- Защитные перчатки

- Защитная обувь



**Опасно!**

Не надевайте свободную одежду, ювелирные украшения или другие предметы, подберите длинные волосы, которые могут запутаться или попасть в части машины.

### 3.2. ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ

Ежедневно перед началом работы, проверяйте машину и убедитесь, что все элементы находятся в хорошем рабочем состоянии.

Никогда не работайте с пилой при наличии изношенных, поврежденных или отсутствующих деталей. Используйте только оригинальные запасные части от завода изготовителя.

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что базовая машина находится в устойчивом положении, двигатель должен быть выключен, гидравлические шланги отсоединены и подача давления прекращена. Проверьте на наличие ослабленных, поломанных, отсутствующих или поврежденных деталей. Убедитесь, что все защитные средства находятся на месте.

Выполните все необходимые процедуры по техническому обслуживанию.

Ежедневно проверяйте болты на оборудовании. Убедитесь, что они затянуты с рекомендуемым крутящим моментом – 127 Нм.



**Внимание!**

Гидравлическая жидкость под давлением может попасть на кожу или в глаза и привести к серьезным травмам, слепоте или даже смерти. Не работайте с открытыми руками, надевайте защитные перчатки. Для защиты глаз надевайте защитные очки. В случае травмы немедленно обратитесь в врачу.

Убедитесь, что все гидравлические линии установлены правильно.

Перед подачей давления в гидравлическую систему, проверьте, что все соединения герметичны, что линия и шланги не повреждены. Перед отсоединением гидравлической линии, обязательно прекратите подачу давления.

### 3.3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Никогда не работайте с пилой, если вы плохо себя чувствуете физически или психологически.
- Никогда не работайте с пилой под действием наркотических веществ или алкоголя.
- Всегда проверяйте рабочий участок перед началом работы на возможные риски такие как электри-

ческие или коммуникационные кабели.

- Никогда не позволяйте посторонним (в т.ч. и животным) находиться в радиусе 30 метров от рабочей зоны.
- Никогда не позволяйте несовершеннолетним иметь доступ к работе с оборудованием.
- Всегда защищайте руки. Подберите подходящие перчатки при работе во время монтажа, демонтажа или регулировки оборудования.
- Всегда работайте в защитной обуви.
- Всегда соблюдайте инструкции безопасности базовой машины.
- Всегда во время работы закрывайте окна и двери базовой машины.
- Никогда не используйте пилу (триммер), если кабина Вашей базовой машины закрыта не полностью.
- Всегда используйте защитную сетку при резке тяжелого материала.
- Всегда защитный штифт должен находиться на месте, если вы не работаете с пилой.
- Всегда проверяйте, что бы болты на пиле затянуты с рекомендуемым крутящим моментом – 127 Нм.

Всегда будьте внимательны. Если что-то сломалось, разболталось или не работает на вашем оборудовании, немедленно прекратите работу, опустите оборудование на землю, уменьшите гидравлическое давление, выключите двигатель, отсоедините гидравлические шланги. Осмотрите машину и устраните все неисправности или отрегулируйте перед возобновлением работы.

#### 4. ОПИСАНИЕ

Навесная дисковая пила гидравлическая Delta SB 55 - многофункциональный продукт, и предназначен для работ в городском ландшафтном хозяйстве и в местах, где ограничено пространство для маневра техники. Основным назначением является спиливание толстых веток, нависающих над дорожками в парках, линиями электропередач и в других местах, где надо ограничивать разрастание крон деревьев, особенно если есть препятствия в виде столбов, опор, оград и т.п. Главным инструментом является стальная дисковая пила, однако универсальность Delta SB 55 придаёт сменный рабочий инструмент, который состоит из лопастей из высокопрочного пластика для подстригания старой разросшейся травы с толстыми стеблями.

Навешивается дисковая пила гидравлическая Delta SB 55 на миниэкскаваторы и экскаваторы-погрузчики – малогабаритную технику, которая сможет подобраться в самые труднодоступные места. Учитываемая способ навески, работы можно проводить под любым углом, все ограничивается только возможностями кинематики базовой машины. Варианты сменного рабочего инструмента:

- Зубчатый циркулярный диск, изготовленный из высокопрочной стали. С помощью диска Вы сможете стричь ветки и стволы деревьев толщиной до 150 мм.
- Насадка пластиковая, состоящая из 3-х надёжно закреплённых высокопрочных пластиковых лезвий позволит вам срезать и стричь сорняки, траву и мелкий кустарник.

Навесная дисковая пила Delta SB 55 легко и быстро навешивается на базовую машину, подключается к гидравлике и проста в обслуживании. Оборудование совместимо с большинством базовых машин в стандартном исполнении. Стоит отметить, что ей достаточно однопоточной гидравлической линии.

#### 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вес базовой машины, т.	2,5-7,5
Диаметр пилы, мм.	550
Вес оборудования, кг.	55
Толщина режущего материала для металлического диска, мм.	до 150
Толщина режущего материала для диска с пластиковыми лопастями, мм.	до 25
Поток масла, л/мин.	50-70

## 6. ПОРЯДОК МОНТАЖА И РАБОТЫ



### **Внимание!**

Обязательно соблюдайте технику безопасности.

- Перед началом работы проверьте, что у вас имеются соответствующие перчатки для защиты рук.
- Перед установкой пилы, проверьте, чтобы соединительный фланец был чистым и подготовленным к плотному прилеганию диска пилы.
- Установите пилу на фланец, так чтобы совместить три монтажных отверстия.
- После установки пилы, проверьте, чтобы направление соответствовало указанному направлению.
- Установите соединительную пластину на фланец, совместив отверстия под болты. Вставьте болты и закрутите их вручную. Используя фиксирующий штифт, закрепите режущий диск, чтобы произвести затяжку.
- Затяните болты требуемым моментом. Проверяйте соединение ежедневно.
- Используя регулировку на монтажном кронштейне, выберите необходимый угол, который вы хотите установить на пиле. После установки требуемого угла, затяните крепежный болт.
- Подсоедините гидравлические шланги (убедитесь, что в шлангах отсутствует давление при их подсоединении / отсоединении или при регулировке пилы).
- Предохранительный штифт должен находиться на месте во время монтажа/ демонтажа пилы. Также обеспечьте, чтобы предохранительный штифт был на месте после каждого окончания работы и во время перерывов.
- В процессе резки убедитесь чтобы пила вращалась влево срезая необходимый материал.
- Подберите правильную скорость вращения диска, соответствующую густоте и жесткости веток.
- Скорость вращения регулируется изменением потока гидравлического масла от базовой машины.

## 7. ХРАНЕНИЕ

Когда кусторез не используется, во избежание травм, храните его на плоской поверхности в помещении или на базовой машине. Фиксирующий штифт должен находиться на месте.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Все новое оборудование от Компании «Традиция-К» гарантировано от наличия дефектов материалов или производственных дефектов, которые при нормальном использовании и техобслуживании оборудования могли бы вызвать его повреждение или отказ в работе.

Компания «Традиция-К» предоставляет гарантию на свое оборудование в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты отгрузки Покупателю. Эта гарантия покрывает дефекты производства и дефекты деталей, произведенных Компанией «Традиция-К». Ответственность за замену и ремонт дефектных деталей определяется Компанией «Традиция-К».

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- Допустимый износ оборудования
- Отказы в работе оборудования, вызванные неправильной сборкой, неправильной предпродажной подготовкой или неправильным монтажом
- Отказы в работе оборудования, вызванные нагрузкой, превышающей допустимые заводом-изготовителем нормы
- Гидравлические шланги или режущие части
- Стоимость доставки запасных частей
- Косвенные убытки любого рода

Оборудование от Компании «Традиция-К» должно эксплуатироваться в соответствии с рекомендациями и в рамках параметров, указанных в Инструкции по эксплуатации.

Все гарантийные рекламации должны направляться в письменном виде в течение 14 (четырнадцати) дней со дня поломки. Рекламации, полученные Компанией «Традиция-К» позднее, чем 14 дней после поломки могут быть признаны недействительными.

Компания «Традиция-К» не несет ответственности и не возмещает никаких издержек, связанных с работой несанкционированных специалистов. К возмещению принимаются только те расходы, в т.ч. по запасным частям, которые были санкционированы в письменном виде Компанией «Традиция-К».

Любая продукция, возвращенная потребителем в Компанию «Традиция-К» по гарантийной рекламации или для ремонта, должна иметь оплаченную доставку, за исключением случаев, санкционированных письменным подтверждением Компании «Традиция-К».



---

115583, Москва  
Елецкая улица, дом 26  
т/ф: 8 800 100 40 69  
+7 495 727 40 69

---

**[www.tradicia-k.ru](http://www.tradicia-k.ru)**  
*[mail@tradicia-k.ru](mailto:mail@tradicia-k.ru)*